

SPUGNETTA STERILE MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
 STERILE DISPOSABLE CLEANING PAD FOR ELECTROSURGERY
 TAMPON STÉRILE À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE
 ELEKTRODEN-REINIGUNGS-PAD STERIL, ZUM EINMALGEBRAUCH
 ESPONJA ESTÉRIL MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA
 ESPONJA ESTERILIZADA DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA
 СТЕРИЛЬНАЯ ГУБКА ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
 СТЕРИЛНА ГЪБИЧКА ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
 STERILNÍ HOUBÍČKA NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII
 STERIL SVAMP ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI
 ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΑΚΙ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
 STERIILNE TAMPOON ÜHEKORDELT KASUTATAVAD ELEKTROKIRURGIA TOOTED
 STERIILI SIENI KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE
 STERILNA SPUŽVICA ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU
 STERIL SZIVACS EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN
 STERILA ŠVAMMĪTE VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ
 STERILI VIENKARTINĒ ABRAZYVINĒ KEMPINĒLĒ
 STERIELE SPONS EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE
 GĄBKA STERYLNA DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII
 BURETE STERIL PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ELECTROCHIRURGIE
 STERILNÁ HUBKA JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU
 STERILNE GOBICE ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI
 STERIL SVAMP ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI
 STERİL SÜNGER ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK
 STERILNI SUNĐER JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU
 STERIL SVAMP ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI

اسفنج معقم مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI D'USO
 EN - INSTRUCTIONS FOR USE
 FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION
 DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
 ES - INSTRUCCIONES DE USO
 PT - INSTRUÇÕES PARA USO
 RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
 BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
 CS - POKYNY K POUŽITÍ
 DA - ANVISNINGER
 EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ
 ET - KASUTUSJUHEND
 FI - KÄYTTÖOHJEET
 HR - UPUTE ZA UPOTREBU

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS
 LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
 LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
 NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN
 PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
 RO - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
 SK - NÁVOD NA POUŽITIE
 SL - NAVODILA ZA UPORABO
 SV - BRUKSANVISNING
 TR - KULLANMA TALİMATI
 SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU
 NO - BRUKSANVISNING
 AR - تعليمات الاستخدام



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTISMENTE

Produsul este de unică folosință și e sterilizat cu Oxid de Etilena. A nu se resteriliza. Refolosirea sa poate duce la: prezenta de reziduuri biologice care pot provoca infecții încrucișate; alterarea materialelor; pierderea caracteristicilor funcționale inițiale a produsului.

Sterilitatea nu este garantată dacă ambalajul a fost deschis și/sau deteriorat.

Nu utilizați după data expirării. Sterilitatea nu este garantată.

După ce ați controlat integritatea ambalajului, verificați conținutul acestuia; în caz de deteriorări sau defecte vizibile nu utilizați produsul și restituiți-l firmei FIAB.

Dispozitivele trebuie să fie conectate și puse în funcțiune de către personal calificat.

Pentru utilizarea generatorului, a mânerelor, a plăcilor neutre, a cablurilor și a altor accesorii, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate de producător.

Deșeurile care provin de la structurile sanitare trebuie să fie eliminate în conformitate cu normele în vigoare.

INDICAȚII

Curățarea electrodului mânerului în timpul unei proceduri electrochirurgicale.

MODALITATE DE UTILIZARE

Scoateți filmul de protecție și aplicați adezivul prezent pe partea anterioară a buretelui, pe câmpul operatoriu pentru a obține poziționarea stabilă a acestuia și o curățare ușoară a vârfului mânerului.

NB: Pentru a evita ca materialul îndepărtat să cadă pe câmpul operatoriu, nu efectuați curățarea vârfului mânerului în apropierea imediată a câmpului respectiv.

Trasorul radio-opac, din interiorul produsului, permite reperarea acestuia, prin intermediul unei imagini radiografice, în caz de pierdere accidentală în câmpul operator.

Dacă în timpul utilizării se observă o reducere a efectului abraziv și de curățare a buretelui se recomandă înlocuirea produsului.

Eliminați produsul după fiecare procedură.

DEPOZITARE

Produsul trebuie depozitat în ambalajul său original în încăperi caracterizate de condiții de mediu, temperatură și umiditate relativă, specificate pe eticheta de pe ambalaj. Suprapunerea greutăților pe ambalaje ar putea deteriora produsul.

COLECTAREA

Refuzurile provenite din structurile de sănătate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare.

OBSERVAȚII GENERALE

Dacă, pe durata utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale, se produce un incident grav, raportați acest lucru producătorului și autorității naționale din țara dvs. Pentru orice defecțiune sau defect al dispozitivului, informați serviciul de calitate al producătorului.

	PL	RO	SK	SL	SV	TR
 2797	Zgodny z aktualnymi europejskimi przepisami dotyczącymi wyrobów medycznych	Conform legislației europene actuale privind dispozitivele medicale	Vyhovuje súčasnej európskej legislatíve o zdravotníckych pomôckach	Skladno z veljavno evropsko zakonodajo o medicinskih pripomočkih	Uppfyller gällande europeisk lagstiftning om medicinteknisk a produkter	Tıbbi Cihazlarla ilgili mevcut Avrupa mevzuatıyla uyumlu
	Wyrób medyczny	Aparat medical	Zdravotnícke pomôcky	Medicinski pripomoček	Medicinsk utrustning	Tıbbi cihaz
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu	Identificator unic al unui dispozitiv	Unikátny identifikátor pomôcky	Edinstveni identifikator pripomočka	Unik produktidentifiering	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı
	Skonsultuj instrukcje stosowania	Consultați instrucțiunile de utilizare	Pozrite si návod na obsluhu	Glejte navodila za uporabo	Läs bruksanvisningen	Kullanma talimatlarına uyun
	Producuent	producător	Výrobca	Proizvajalec	Tillverkare	Üretici
	Numer Katalogowy	număr de catalog	Katalógové číslo	Kataloška številka	Katalognummerna	Katalog numarası
	Numer Partii	codul lotului	Číslo šarže	Koda serije	Partinummer	Sıra numarası
	Data produkcji	Data de fabricație	Dátum výroby	Datum izdelave	Tillverkningsdatum	Üretim tarihi
	Data ważności	Utilizarea de către	Použit' do	Uporaba do	Förfallodatum	Son kullanma tarihi
	Steryliзовane za pomocą tlenku etylenu	Sterilizate folosind oxid de etilenă	Sterilizované etylénoxidom	Sterilizirano z uporabo etilen oksida	Steriliserad med etylenoxid	Etilen oksit ile sterilize
	Pojedynczy system bariery sterylnej	Sistem unic de barieră sterilă	Jednoduchý sterilný bariérový systém	Enojni sterilni sistem pregrad	Enkel sterilt barriärsystem	Tek steril bariyer sistemi
	Nie używać ponownie	Nu reutilizați	Nepoužívať znova	Ne uporabljajte znova	Får ej återanvändas	Tekrar kullanmayınız
	Nie używać jeśli opakowanie jest uszkodzone.	A nu se utiliza în cazul în care ambalajul este deteriorat	Nepoužívať, ak je obal poškodený	Ne uporabljajte, če je paket poškodovan	Använd ej om förpackningen är skadad	Paket hasarlı ise kullanmayınız
	Limity temperaturowe	limitarea temperaturii	Rozsah teploty	Omejitev temperature	Temperaturgränser	Sıcaklık sınırlaması
	Limity wilgotności	Umiditatea limitarea	Rozsah vlhkosti	Omejitev vlažnosti	Fuktighetsgränser	Nem sınırlaması
	Przechowywać z dala od promieni słonecznych	A se feri de razele soarelui	Neskladovať na slnku	Hranite ločeno od sončne svetlobe	Skyddas mot soljus	Güneş ışığından uzak tutunuz
	Chronić przed wilgocią	Păstrați uscat	Skladovať v suchu	Naj bo suho	Förvaras torrt	Kuru ortamda saklayınız
	Nie zawierają lateksu naturalnego	Nu conține cauciuc natural latex	Neobsahujú prírodný kaučuk	Ne vsebuje lateksa iz naravnih gum	Innehåller inte latex från naturgummi	Doğal kauçuk lateks içermez
 x	Ilość sztuk	Cantitatea de piese	Množstvo kusov	Količina kosov	Antal enheter	Parçalarının miktarı